

## **Las obras de Jane Austen vistas por los lectores del siglo XXI**

Las obras de Jane Austen han sido leídas y analizadas por una gran cantidad de críticos literarios, académicos y estudiosos de diversa índole, y, en consecuencia, contamos con muchos libros y artículos sobre diferentes aspectos de cada una de sus novelas.

Esos estudios serán de gran interés y ayuda para todo aquel que desee profundizar en el arte narrativo de esta autora, pero la visión que adquiriremos de dichas novelas quedaría incompleta si no tuviéramos en cuenta también la opinión de los lectores, en el sentido más amplio de esta palabra. Es decir, toda aquella persona que se haya acercado a alguno de los libros de Jane Austen movido por cualquier motivo; independientemente de su formación literaria, edad, procedencia, conocimiento previo de la autora o sus trabajos, etc.

El objetivo de este artículo es realizar un compendio estructurado de las diversas opiniones de lectores a las que hemos tenido acceso. Para elaborar este análisis, nos hemos centrado en dos fuentes. Por un lado, hemos consultado las reseñas de obras de Austen elaboradas por administradores de blogs o páginas web sobre literatura. Y, además, hemos realizado un cuestionario, que se adjunta en el anexo final. Con la finalidad de acotar en parte este trabajo, nos centraremos tan solo en el público de habla castellana.

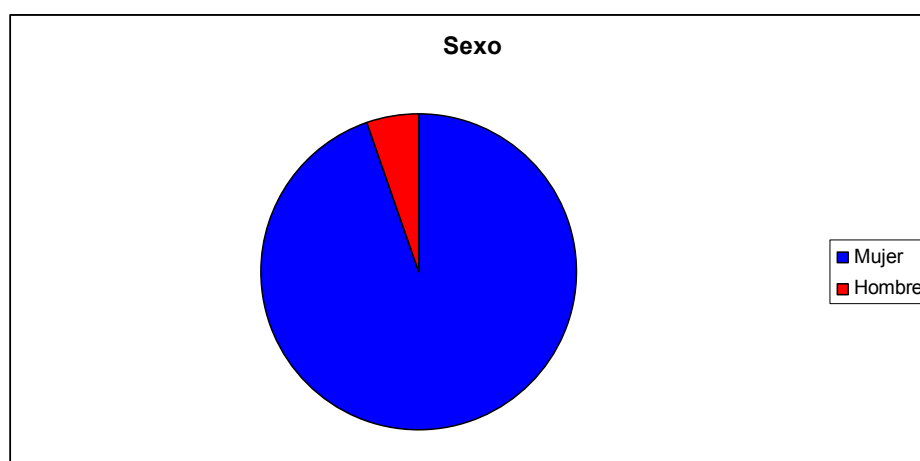
Con este estudio no pretendemos extraer conclusiones de peso, ni estadísticas significativas. Las muestras analizadas no son suficientes para esa tarea, pero sí que nos permitirán presentar una visión general de la percepción de los trabajos de esta autora en la actualidad.

En primer lugar ofreceremos y comentaremos algunos de los resultados de la encuesta realizada. El cuestionario estuvo disponible en una plataforma de Internet durante un año, de modo que pudieran acceder a él todas aquellas personas interesadas en participar en este proyecto, sin límite de edad o procedencia.

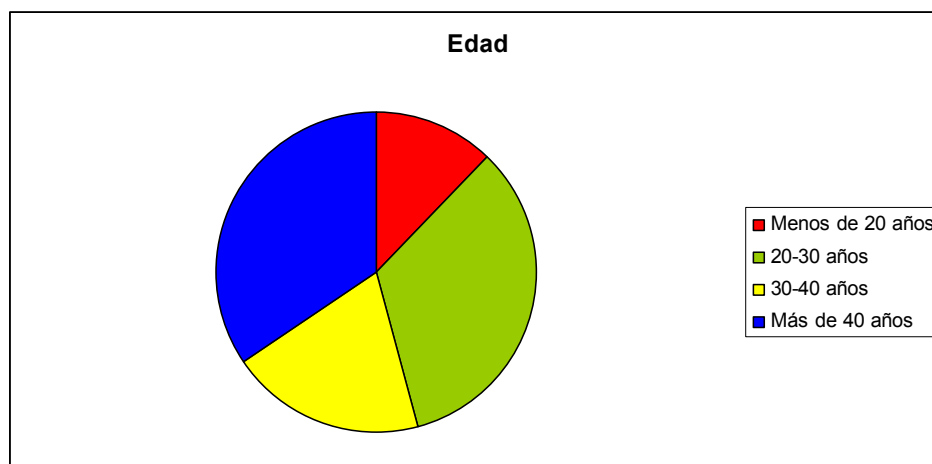
A fecha de 24 de agosto de 2016, el número de participantes era 302. Esta cifra, aunque, como se dijo antes, no es suficiente para elaborar un informe estadístico fiable, sí que

nos parece significativa para realizar una valoración general de los aspectos que se trataron en dicho cuestionario.

El primer hecho destacable es que prácticamente la totalidad de las respuestas pertenecen a lectoras. Tan solo un cinco por ciento de los cuestionarios han sido contestados por hombres. Este hecho nos confirma la percepción generalizada de que las obras de Jane Austen son leídas por un público mayoritariamente femenino. En las conclusiones de este trabajo ofreceremos nuestra explicación a este dato.



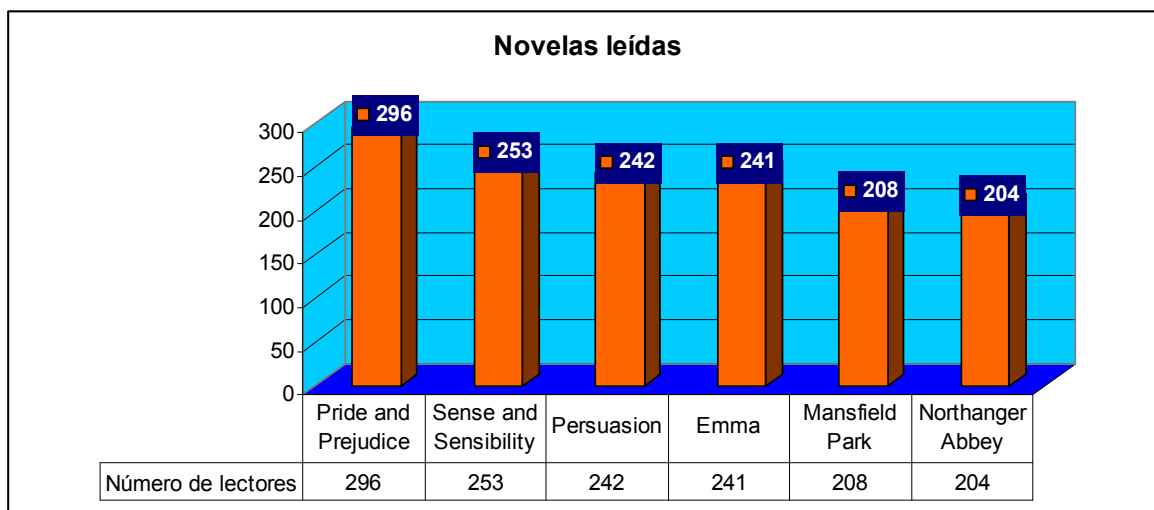
La edad de los participantes en este estudio es mucho más variada.



Casi la mitad de las respuestas (138) pertenecen a menores de treinta años, y de ese porcentaje, casi un tercio (37) son respuestas de menores de veinte años. Este hecho nos parece relevante, ya que puede existir la idea de que las obras de Austen, consideradas justamente como clásicos de la literatura universal, no son apropiadas para el público juvenil. Sin embargo, más de un doce por ciento del total de los participantes en este

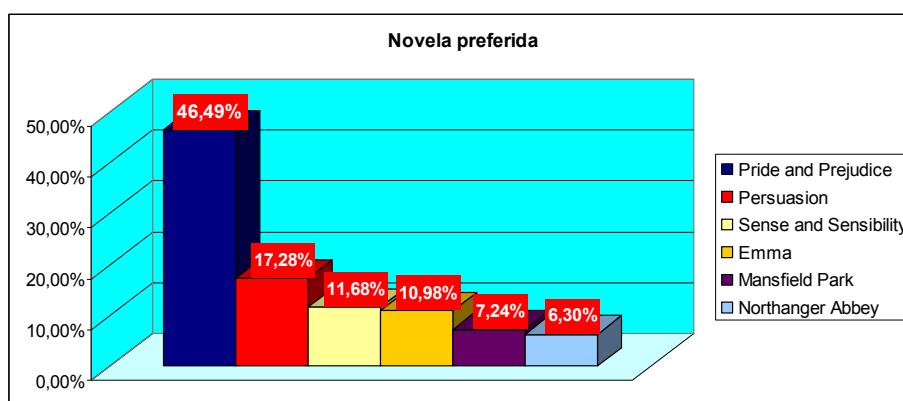
estudio son adolescentes, y la gran mayoría de los blogs literarios consultados están administrados por menores de veinte años.

Para valorar la fiabilidad de las respuestas ofrecidas, es importante saber qué obras de Jane Austen han leído los participantes.



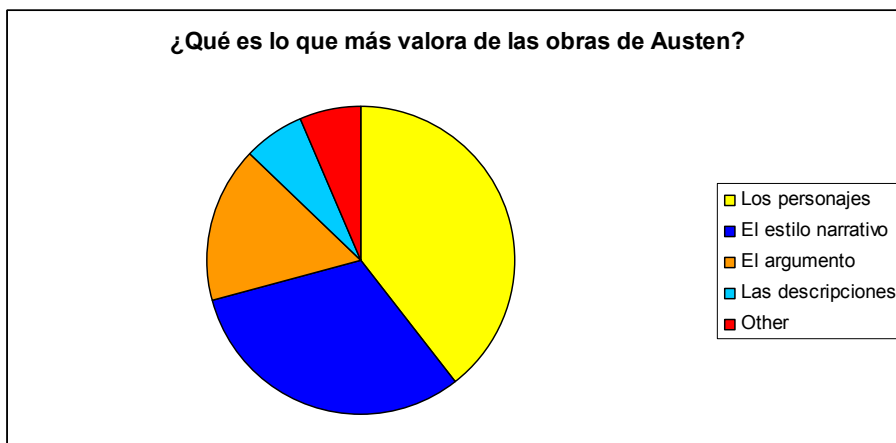
Además de los datos que se pueden apreciar en el gráfico, destacaremos que 171 participantes, es decir, más del cincuenta por ciento del total, afirmaron haberse leído todas las obras de esta autora. Mientras que dieciséis se habían leído tan solo una novela de Austen. En trece de estos casos, la obra seleccionada había sido *Pride and Prejudice*.

De entre los lectores que se han leído todas las obras, las preferencias quedarían del siguiente modo.

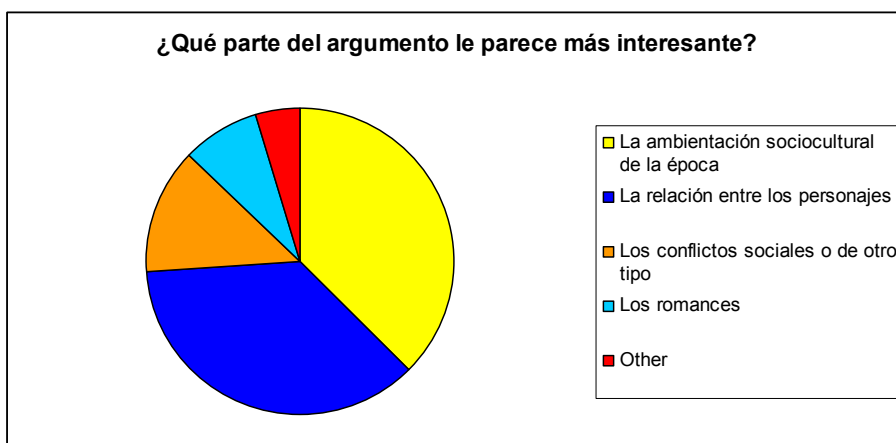


*Pride and Prejudice* no es solo la obra más leída de esta autora, sino que también es la preferida de los lectores de Austen.

Otras preguntas que se plantearon en la encuesta fueron las siguientes:



En la categoría “*other*”, las respuestas han sido: la ironía, la familia, la posibilidad de conocer otros mundos y todas las anteriores.



En la categoría “*other*”, las respuestas han sido: el carácter irónico del narrador y los personajes, y todas las anteriores.



En la categoría “*other*”, las respuestas han sido: el desinhibido vínculo entre amor y fortuna, los códigos éticos de la sociedad, el estilo narrativo de la autora y todas las anteriores.

A continuación, se preguntaba por el personaje femenino y masculino favorito, y por los que menos habían gustado. Se trata de una pregunta abierta, por lo que algunas respuestas han sido amplias.

De las protagonistas, la favorita ha sido Elizabeth Bennet con una gran diferencia sobre Anne Elliot y Elinor Dashwood, que son las siguientes en la lista. Por detrás de ellas aparecen todos los nombres de las heroínas, con diferencias poco significativas. En cuanto a los caballeros, la primera posición la ocupa Mr. Darcy. A gran distancia le siguen el Capitán Wentworth y el Coronel Brandon. Mr. Knightley también merece ser destacado por encima de los otros nombres que aparecen en las respuestas.

Entre los personajes que menos gustan a los lectores, hay una gran división de opiniones. Mr. Collins es uno de los más destacados, pero con un bajo porcentaje. Otros nombres que aparecen son Mrs. Bennet, John Thorpe, Mary Crawford, Lydia Bennet y Edmund Bertram. Las únicas heroínas de las novelas que se libran de aparecer en esta lista negra son Elizabeth Bennet y Elinor Dashwood. Todas las demás cuentan con sus detractores.

Una vez tratadas estas cuestiones preliminares, se realizaron preguntas abiertas sobre la temática, los personajes, los diálogos, la ironía, las descripciones, el ritmo narrativo, las dificultades que pueden conllevar la distancia temporal y geográfica para los lectores actuales y se dejó espacio para añadir comentarios personales sobre la autora y sus novelas.

A continuación ofreceremos un resumen de las respuestas recibidas, e incluiremos en algunos apartados las opiniones encontradas en algunos blogs y páginas web de aficionados a la lectura.

### **-Temática:**

Como se ha podido apreciar en los gráficos, los lectores reconocen en Austen un interés por mostrar la sociedad de su tiempo, y lo valoran como uno de los puntos fuertes de sus obras.

Pero sobre todo se nota, si uno lee con atención e interés, el verdadero trasfondo de todo: una fuerte crítica a la sociedad de la época, a lo establecido y dado por correcto, una fuerte expresión de la opinión en una época donde las emociones exageradas o el salirse del molde no son bien vistos.

<http://unviajeenpapel.blogspot.com.es/2016/02/resena-orgullo-y-prejuicio-jane-austen.html>

El papel de la mujer en la sociedad es el aspecto al que más importancia se le dio en la encuesta y también se percibe como una de las temáticas principales de estas novelas.

La temática del papel de la mujer en la sociedad me parece impresionante porque plasma muy bien cómo se sentía la figura femenina en aquella época, sobre todo aquellas mujeres que no se dejaban influenciar por la moda machista.

Me gustan todas las novelas de JA, y en general, según mi humilde entender, la temática central es en todas la misma: reflejar el estatus social de la mujer de esa época, destinada a estar a la sombra de algún hombre (padre, hermano, primo heredero, esposo) para poder sobrevivir.

En nuestro análisis, hemos recogido que la situación de la mujer de su época era uno de los temas frecuentes en las novelas de Austen. Y teniendo en cuenta que, la gran mayoría de las respuestas a los cuestionarios proceden de lectoras, no es de extrañar que este haya sido considerado como el asunto más relevante, ya que cada uno lee desde su subjetividad y es lógico que esté más sensibilizado con los asuntos que le afectan directamente. Pero, dentro de la gran amplitud de este tema, encontramos diferentes perspectivas.

Me fascina el microcosmos que ofrece, hace ver las limitaciones que tenía la mujer de su condición social en su época, las hipocresías sociales de las cuales muchos se valían para abusar de los demás, y aun así, no es tan rebelde como para desear destruir las convenciones sociales, sino buscar el equilibrio entre la ética personal y las reglas de la convivencia social.

Me parece que realza mucho a la mujer, convirtiéndola en un ser independiente, fuerte pero a la vez teniendo en cuenta a la familia.

Intenta demostrar en un mundo lleno de desigualdades, que las mujeres no son un adorno o mobiliario más de la casa sino que merecen el debido respeto.

En muchos casos, el argumento de cada obra se ve como un simple medio para un fin bien distinto. “La temática me parece una excusa para hacer radiografías humanas”. Esta es una de las opiniones recogidas y que está de acuerdo con el dato que indicaba que la relación entre personajes es algo fundamental en estas novelas. Son bastantes los lectores que intuyen que, tras una historia más o menos sencilla, se esconde la verdadera razón de ser de cada obra.

Para mí ella toma la excusa de una historia de amor para describir la sociedad, qué tan malas y retorcidas pueden ser las personas, la hipocresía de la época. En resumen, ella en sus libros hizo una fuerte crítica a la sociedad, a las personas y a la situación de la mujer en esa sociedad.

Describe magníficamente las relaciones personales y sociales. A partir de una época y de una sociedad pequeña, nos describe valores universales y problemas que son eternos para las personas.

No es raro encontrar lectores que, al desconocer la obra de Austen, piensan que se trata de novelas románticas. Incluso entre aquellos que se han leído algunas de sus novelas se pueden encontrar opiniones en esta línea, como un comentario en una reseña de *Emma*, que la calificaba como: “Una historieta de amor escrita con mucho estilo”. Sin embargo, como se ha podido apreciar en los gráficos, los lectores habituales de esta autora relegan el romance a un segundo o tercer plano.

Para mí Jane A. escribe más que romances en sus historias. He leído muchos comentarios en Internet de personas que prejuzgan sus libros. Creo que uno de los motivos por los que amo a esta autora es el crecimiento que tienen sus protagonistas desde el comienzo del libro hacia al final. Y abarca varias temáticas que destacan el papel de la mujer.

Es muy interesante, aunque la gente tiende a malinterpretarla ya que cree que son novelas románticas (incluso este cuestionario lo maneja como opción) cuando en realidad las novelas de Jane Austen son sociales, son un reflejo de la sociedad de la regencia. El romance -si es que lo hay- no es el tema central, pero como las leemos sin contextualizarlas, parecería que hablan sobre eso.

Muchos creen que la obra de Austen es mero romanticismo, que en cierto grado tiene, pero el análisis de las características sociales, de las características del ser humano son increíbles. Admiro su visión psicológica de sus personajes, que rompe la barrera del

tiempo pues es tan aplicable en su época como la actual. Por ello creo que sobrevive al tiempo.

Como resumen de estas opiniones, reproducimos aquí el extracto de una de las reseñas consultadas, que nos parece especialmente acertado:

Creo que es un libro que si solo se lee quedándose con lo que está escrito puede resultar poco interesante o incluso aburrido, pero si uno tiene la capacidad o el interés de ver mas allá, de leer lo que no esta escrito, de leer entre líneas y reconocer entre el texto lo que realmente quiere decir la autora, resulta entonces una de las lecturas mas placenteras y deliciosas que puede existir.

<http://unviajeenpapel.blogspot.com.es/2016/02/resena-orgullo-y-prejuicio-jane-austen.html>

### **-Personajes:**

El punto más fuerte de esta historia es, en mi opinión, los personajes. Me fascinó cómo Austen los presenta, cómo desarrolla tan profundamente sus personalidades y trata en cada uno un tema particular

<http://unviajeenpapel.blogspot.com.es/2016/02/resena-orgullo-y-prejuicio-jane-austen.html>

La forma en que muestra el día a día de los personajes, la forma en que muestra los personajes en sí y sus personalidades me hacen querer ser ella.

<http://libros-encantados.blogspot.com.es/2014/12/resena-persuasion-de-jane-austen.html>

Como ya se ha visto, los personajes son el aspecto más valorado por los lectores en las obras de Austen. Pero, ¿qué tienen estos personajes para resultar tan atractivos?

¡¡Son excelentes!! Uno puede tener a sus preferidos y aquellos a los que no puede ni ver pero cada uno es tremendo, sus personalidades son reales y el lector puede identificarse con alguno sin lugar a dudas.

Son personajes que aunque están situados hace más de 200 años, se parecen mucho a los actuales, con lo cual se ve que cambian las modas y la tecnología pero la esencia del ser humano es la misma a través de los tiempos.



Los personajes están muy bien trabajados y desde mi punto de vista, también muy conseguidos y perfilados. Son unos personajes con mucha personalidad y muy complejos, es por ello que podemos incluso no entender su forma de actuar.

<http://viviendoennuestrocuento.blogspot.com.es/2014/04/resena-orgullo-y-prejuicio-jane-austen.html>

Los personajes son reales, cercanos, distintos entre sí, están tan bien presentados que es fácil conocerlos en profundidad y verlos reflejados en personas actuales. Son personajes de carne y hueso, con virtudes y defectos, y esto los hace aún más atractivos, al alejarlos de cualquier idealismo inalcanzable.

Emma Woodhouse es una protagonista muy buena (...). No es perfecta, tiene fallos, por ejemplo, es algo egoísta.

(...) Los demás personajes también me gustan, son únicos. Cada uno tiene algo característico

<http://buscadorade-historias.blogspot.com.es/2012/07/resena-emma-de-jane-austen.html>

Emma se me ha hecho muy humana. Muchas veces me hacía reír y algunas otras me exasperaba por sus conjeturas y su manera prejuiciosa de ver las cosas pero más que nada me pareció muy humana y sobre todo que tiene un gran corazón.

<https://lavidadeunalectora.blogspot.com.es/2015/07/resena-emma-de-jane-austen.html?showComment=1471449064407#c2680484964132328140>

Esta cercanía y coherencia hace que los lectores hablen de ellos como si fueran gente real. En los foros, a través de comentarios en redes sociales, o en diversos encuentros, se juzga la actitud de unos y otros, se ensalza un comportamiento, se recuerdan anécdotas o frases divertidas, se confiesa el “enamoramamiento” por alguno en particular... Austen confiere tal personalidad a sus protagonistas que estos llegan a trascender a sus obras. Por eso cada lector tiene a sus favoritos y a los que no aguanta, que pueden estar en completa oposición con los gustos de otros muchos seguidores de esta autora. La profundidad y riqueza de cada personaje permite esta diversidad en la actitud del público hacia ellos. Si fueran planos y superficiales, la reacción sería similar en casi todos los casos.

Y sobre los que a veces son calificados como caricaturas o personajes estereotipados...:

Creo que hay varios personajes estereotipados, sin embargo nunca llegan a marcar tanto o ser tan notorios como con otros autores.

Los secundarios son estereotipos de la realidad que ella veía. Los principales siempre tienen algo que los hace diferentes, los dota de una personalidad indiscutible.

Parece haber estereotipos de la época pero, a la vez, poseen una profundidad de sentimientos que nos los hacen más cercanos

Al principio siempre parece que cumplen con ciertos estereotipos, pero al final son mucho más profundos y complejos de lo que el lector se esperaba.

Una vez más, el sexto sentido de los buenos lectores detecta las señales que marcan la calidad de una obra. La aparente sencillez de esos estereotipos no es más que eso, aparente. El tiempo se encargará de mostrar lo equivocado de esta primera percepción.

### **-Diálogos:**

La riqueza innegable de sus diálogos, significativas conversaciones que nos descubren a personajes redondos, que evolucionan y que acaban por sorprendernos.

<http://abracalibro.blogspot.com.es/2016/06/resena-de-mansfield-park-de-jane-austen.html>

Me parecen geniales ya que nos muestran la personalidad de los protagonistas a través de sus palabras.

Si los personajes eran lo más valorado de las novelas, es lógico que su voz, que nos llega a través de los diálogos, resulte de gran interés para los lectores. Chispeantes, divertidos, intensos... Estos son algunos de los adjetivos que utilizan para describirlos. No solo agilizan la historia y nos muestran la personalidad de los protagonistas, sino que son un bien en sí mismos: “¡Son de lo mejor! Maravillosos. Parecen teatro”. Al adentrarnos en una novela de Austen, no se nos cuenta una historia, sino que la vemos gracias a su modo de emplear los diálogos.

Curiosamente, a pesar de que muchas de estas conversaciones incluyen intervenciones largas y densas de algunos personajes, son muchos los lectores que las califican como “naturales”. Y en sus explicaciones aclaran que se corresponden con el modo de ser de cada personaje y con la ambientación creada por la autora.

Austen tenía una naturalidad o un don para reflejar con un simple gesto las emociones y pensamientos de los personajes, aunque estos detalles dependen más bien de la obra que se trate y el contenido de la misma, pero en suma reflejan el carácter y la idiosincrasia de los personajes

Aunque no todo el mundo está de acuerdo con esta apreciación:

Los diálogos quedan muy bien sobre el papel, pero dado lo rebuscadas que están sus expresiones y su excesivamente recargada gramática, se hace difícil pensar que similares diálogos pudieran darse en la realidad, aun tratándose de la época de la regencia británica. Son diálogos bonitos, pomposos y recargados, pero no son naturales.

Pero siempre se puede encontrar un término medio que trate de aunar las diferentes visiones:

Creo que son variados, algunos extensos otros no; por eso mismo y por estar tan alejados de las costumbres actuales algunos me parecen más naturales que otros.

Dejando a un lado la discusión sobre la naturalidad, no hay duda de que algunos lectores encontrarán ciertas dificultades para seguir el hilo de estos diálogos.

A veces incluso cuesta entender los diálogos, porque son muy intensos y hay que pararse a analizarlos con detenimiento.

<http://viviendoennuestrocuento.blogspot.com.es/2014/04/resena-orgullo-y-prejuicio-jane-austen.html>

Creo que hay una cierta formalidad que quizás antes era más normal que ahora, puede parecer algo denso el texto para alguien que no tiene la paciencia de interpretar lo que quiso decir.

Este aspecto del estilo de Austen choca frontalmente con el modo de vida actual, y así lo perciben y valoran algunos lectores.

Son muy elegantes y apasionados, cada palabra se siente escrita con respeto. Es como si los personajes se dieran el tiempo de hablar, de expresar todo lo que quieren cordialmente, mientras que ahora sólo tratamos de ser concretos, ir al grano y ya.

Diálogos elegantes, se siente el respeto... Pero eso no está reñido con un tono algo distinto en ocasiones. Y precisamente esa variedad será uno de los alicientes para los lectores.

Son una de mis partes favoritas. Siempre estoy deseando que lleguen. Me parecen naturales, dinámicos, divertidos, pero a la vez complejos e ingeniosos.

Y si en algunos casos el estilo elegante y pausado de algunas conversaciones no satisface los gustos de un lector, no tardarán en llegar otros momentos que respondan mejor a sus expectativas.

Algunos pueden ser un poco largos y poco naturales, pero cuando se sueltan a tirarse peleas y acuchillarse con palabras es lo mejor.

### **-Ironía:**

“¿Qué efectos le ha causado el uso de la ironía en las obras de Austen?” Esta era una de las preguntas que se planteaba en el cuestionario. Este aspecto de las obras de Austen con detenimiento nos parece un rasgo fundamental de su trabajo, no solo por su habilidad al emplearla, sino por el efecto que puede tener en los lectores. Por esta razón, nos parecen muy relevantes las respuestas que ofreceremos en este apartado.

Veamos en primer lugar aquellas que describen la primera reacción de algunos lectores:

Lo que más me gusta, divertida, valiente.

¡Me encanta! Es el toque que hace la lectura de sus obras algo tan grato y ameno.

Sonrisa mental

Me ha enamorado. Sin ella no sería tan perfecta.

Me parece genial. Es su mejor sello de identidad.

Es lo que más me atrae en la obra de Austen. No tiene piedad con casi nadie. Me hacen leer las novelas con una sonrisa constante.

La mayoría de respuestas han ido en esta línea, destacando el toque cómico de la ironía y calificándola como un rasgo distintivo de esta autora. Además, ha habido varios

lectores que han justificado su gusto por este recurso explicando que ellos lo suelen emplear con frecuencia. Este dato nos parece interesante y tiene mucha relación con las siguientes respuestas. En primer lugar destacaremos una que nos ha sorprendido:

No veo tanta ironía como dicen.

Esto en sí mismo ya nos serviría como ejemplo de ironía. Pero, a la vez, ayuda a contextualizar el tema que trataremos a continuación.

Me encanta la ironía, y me encanta cómo la trabaja Jane Austen. Es tan sutil que a veces ni te das cuenta de que está siendo irónica. Hace falta una segunda y una tercera lectura para percibirla en todo su esplendor. Y entonces es cuando te gana.

Me gusta, pero a veces me ha costado reconocerla en la primera lectura.

El uso de la ironía y el humor me parecieron maravillosos. Es cierto que, en una o dos ocasiones, tuve que releer ciertas oraciones para entenderlas bien y descifrar su significado, pero el hacerlo me resultó todo un desafío y me encantó.

<http://unviajeenpapel.blogspot.com.es/2016/02/resena-orgullo-y-prejuicio-jane-austen.html>

No siempre es fácil detectar la ironía de Austen, y si se lee una traducción, esta tarea se puede complicar aún más. Pero, como se dice en el último comentario, esto no es un obstáculo sino que sirve de incentivo durante la lectura. Por eso, nos parece muy acertada la siguiente respuesta:

Me parece un dulce para paladares exquisitos.

El estilo elegante y sutil del que se sirve Jane Austen para lograr el efecto irónico incrementa su atractivo para los lectores que lo detecten y sepan apreciarlo en su justa medida.

En algunos momentos me resulta gracioso, en otros me invita a reflexionar sobre el contexto histórico en el que ella se encontraba.

### **-Descripciones:**

Austen recomendaba concisión a la hora de describir y así procuro actuar. ¿Qué opinan de esto sus lectores? ¿Cómo califican sus descripciones?

Me parecen idóneas, aunque quizás, a veces, me gustaría que se extendiese más y profundizará, especialmente en la descripción de personajes.

Esta es la respuesta de una lectora, aunque no expresa el sentir mayoritario de los participantes en la encuesta. El siguiente comentario nos parece muy ilustrativo.

En las primeras lecturas, siendo más joven, me parecían insuficientes. Ahora que las releo me parecen las adecuadas. Y las justas. Te dan espacio para imaginar lo que pueda faltar y por su extensión no llegan a cansar (como otras que son inacabables y no dejan lugar a la imaginación). Creo que tienen la extensión justa para mantener el ritmo y el interés en cada momento.

Es cierto que Austen no destaca por sus largas descripciones, pero la mayoría de sus lectores no ven esto como algo negativo, sino al revés. El mérito del arte descriptivo de esta autora no está en su brevedad, sino en que logra transmitir lo que quiere, lo que necesita el lector sin cansarle.

Son precisas aunque no excesivamente detalladas, de forma que no te distraen en exceso de la trama.

Creo que son tan frecuentes como se necesita. No sobrecargan al lector pero aportan información necesaria

Más aún, la sutileza de Austen no se limita al uso de la ironía, sino que también se trasluce en su manera de aportar la información necesaria de modo que los lectores apenas se den cuenta.

La sensación que tengo de las descripciones es que tienen la calidad y cantidad justas. Me aburren las novelas que se pierden en extensas descripciones de cada detalle del mobiliario o de la escena. Cuando lees a JA no te das cuenta de que te está metiendo datos de los personajes y lugares, todo fluye magistralmente.

Por eso, la percepción final es de haber leído una obra fluida, sin largas descripciones, y, a la vez, tener la impresión de que hemos visitado todos los escenarios.

He aprendido mucho de la vida en esta sociedad (...) la explica muy bien y te sientes dentro de Highbury y de todo lo que sucede.

<http://buscadorade-historias.blogspot.com.es/2012/07/resena-emma-de-jane-austen.html>

### **-Ritmo:**

Las novelas de Jane Austen me resultan ágiles. No sé bien por qué, pero creo que al haber pocas descripciones y mucho diálogo, sumado al uso de la ironía, se consigue esta agilidad.

Tiene un ritmo muy ágil, siento que no puedo de dejar de leer.

¿Podemos concluir entonces que el ritmo de las obras de Austen es ágil, como dicen algunos lectores? Veamos otros comentarios sobre este aspecto.

Es una narración pausada y se debe a la época en la que fue escrita, pues el romanticismo se caracteriza por incluir detalles para darle más profundidad a la historia,

Creo que es tranquilo, quizás se deba a que así era la vida antes.

Unos dicen que el ritmo es ágil y otros que es una narración pausada. ¿Es posible conciliar estas dos posturas aparentemente enfrentadas? Una posibilidad sería decir que algunas partes de las novelas tienen un ritmo mayor que otro, pero esto nos parece una simplificación. Veamos otras dos respuestas que nos pueden ayudar a resolver este dilema.

En general, me parece adecuado.

Es plácido. Es decir, es un ritmo reposado, pero que engancha. Combinación perfecta entre la narración y la historia que encierra.

Adecuado es un adjetivo que puede parecer ambiguo o etéreo, pero que, al menos en este caso, explica perfectamente la situación. Adecuado significa que es apropiado para algo o alguien. Es decir, según esa lectora, el ritmo de las novelas de Austen corresponde con lo que se cuenta en cada momento. “Combinación perfecta entre la narración y la historia que encierra”, se dice en la otra respuesta, repitiendo la misma idea.

“Es un ritmo reposado, pero que engancha”. En esta afirmación tan sencilla se encuentra la respuesta al dilema que comentábamos más arriba. El ritmo de las novelas de Austen es pausado. La autora no tiene prisa al contar la historia. Quiere que conozcamos bien a los personajes y que nos hagamos cargo de su situación. Los diálogos son extensos. Pero esto no implica que la narración se haga pesada, aburrida, lenta. Estos tres adjetivos no son sinónimos de pausado, pero sí que se oponen a ágil.

Las obras de Austen tienen un ritmo tranquilo –casi siempre–, pero, gracias a la forma en la que están narradas, su lectura resulta ágil. El tono cómico, los diálogos intensos, los nuevos personajes, los giros de la trama, etc. logran que el lector quiera seguir leyendo.

No es rápido, ni muy lento; lo considero igual que un ágil y delicioso vals que lleva un ritmo moderado. Pienso que esto contribuye al desarrollo de las historias, pues debido a los argumentos de las mismas y a las rigurosas tradiciones que abarcan, se debe llevar una moderación cuidadosa al igual que la que llevan las novelas de Jane Austen.

Siempre me ha parecido un ritmo pausado, tranquilo, aunque con la agilidad de llevarte por la historia a un ritmo “sin prisa pero sin pausa” hacia el final. Mucho más teniendo en cuenta la “extensión” de sus novelas. Jane no necesita ochocientas páginas para contar su historia, pero tampoco nos lleva con la lengua fuera a través de sus páginas.

A pesar de todo lo dicho hasta aquí, no faltan lectores que afirman que en ocasiones el ritmo es demasiado lento y la lectura se hace pesada. Es lógico que sea así, puesto que el estilo de vida actual difiere mucho del de la época de Austen, y eso implica también una percepción distinta del ritmo. Además, cada uno tiene sus gustos y lo que a uno puede parecer adecuado a otro le resulta tedioso. Pero, la percepción más generalizada entre los participantes en la encuesta podría resumirse en el siguiente comentario de una lectora:

A veces pausado, otras ágil adaptándose a la narración pero siempre elegante.

#### **-Distancia temporal y geográfica:**

Una de las últimas cuestiones que se planteaba a los participantes en esta encuesta es si pensaban que la distancia temporal, y en ocasiones geográfica, podía ser un obstáculo



para los lectores actuales. La respuesta casi unánime es que no, aunque las razones que la acompañan podrían dividirse en dos grupos.

Por un lado están los que piensan que, gracias a la maestría de Austen al narrar sus historias y reproducir la ambientación que las rodea, los lectores son capaces de entenderlas e imaginarlas sin problemas. De hecho, esta distancia es un aliciente para adentrarse en estas novelas que nos transportan a un mundo distinto.

Lo último que destacaré con respecto a la novela es que Jane Austen consigue reflejar perfectamente la sociedad en la que vivía y, al menos en mi caso, ha conseguido transportarme unos cientos de años en el tiempo hasta una sociedad llena de prejuicios.

<http://viviendoennuestrocuento.blogspot.com.es/2014/04/resena-orgullo-y-prejuicio-jane-austen.html>

No, precisamente me encanta poder conocer otro lugar y otro tiempo gracias a las representaciones que hace. Al principio hay costumbres que me pueden sorprender, pero las acepto como parte de la historia y me fascinan.

La hace más interesante porque se nos permite conocer características de una época que no conocemos, nos damos cuenta de las cosas buenas y malas de esa sociedad y de la nuestra.

Y, en otro grupo incluiríamos a aquellos que piensan que, a pesar de la distancia temporal, las obras de Austen siguen siendo actuales.

Son temas tan humanos que no pasan nunca de moda y enganchan al lector.

En absoluto, sus historias y personajes se pueden extrapolar a nuestros días. No es raro que haya adaptaciones modernas de sus novelas, ya que pueden identificarse perfectamente con personajes del siglo XXI

No, porque los personajes y las situaciones, aunque se den de manera diferente hoy en día, son cuestiones “humanas” que se dan en todos los tiempos y sociedades.

#### **-Obras similares:**

La última cuestión que se planteó a los lectores es si se les ocurría alguna obra que pudiera asemejarse a las novelas de Jane Austen. El cuarenta y cinco por ciento de los participantes no contestaron a esa pregunta y más o menos un diez por ciento lo hicieron

de modo negativo. Es decir, menos de la mitad de los lectores de Austen fueron capaces de sugerir títulos que puedan tener algún parecido con los de esta autora, y muchos de ellos matizaron su respuesta, marcando las diferencias.

Entre las obras sugeridas destacan *Cumbres borrascosas* y *Jane Eyre*, de las hermanas Brönte, pero en casi todos los casos se añade que estas obras son mucho más trágicas y “oscuras” que las de Austen, y que les falta el toque cómico que le aporta la ironía de esta autora.

También aparece en varias ocasiones es *Norte y sur* de Elizabeth Gaskell, con el matiz de que esta obra tiene un lado “más social” y se centra más en el momento histórico en el que se sitúa.

Tres lectoras han escogido *Mujercitas* de Louisa May Alcott, explicando que a esta obra le falta la ironía de Austen y que la trama y las protagonistas están más idealizadas.

Otros títulos que hemos encontrado entre las respuestas han sido: *Crimen y castigo*, de Dostoievski y algunas obras de Dickens, aunque en este caso no han llegado a citar ningún libro en concreto. *Pepita Jiménez*, de Juan Valera y *Señora de rojo sobre fondo gris*, de Miguel Delibes también han sido mencionadas.

Y, entre las obras más actuales, encontramos *El jardín olvidado* de Kate Morton, *El despertar de la señorita Prim*, de Natalia Sanmartín, e incluso *Crepúsculo*, de Stephanie Meyer.

Para concluir este apartado, diremos que, a pesar de los títulos que hemos recogido, la actitud generalizada que nos parece adivinar en las respuestas de los lectores la resume una de ellas:

Jane Austen es única.

## El estilo literario de Jane Austen

El siguiente cuestionario forma parte de un estudio sobre Jane Austen. Muchas gracias por su colaboración. Agradeceremos que cada respuesta se ciña al enunciado de la cuestión planteada. No es necesario que conteste a todas las preguntas si no le resulta posible por cualquier motivo.

**\*Required**

**Por favor, indique su sexo \***

- Mujer
- Hombre

**Por favor, indique su edad \***

- Menos de 20 años
- 20-30 años
- 30-40 años
- Más de 40 años

**¿Qué novelas de Jane Austen ha leído? \***

- Orgullo y prejuicio
- Sentido y sensibilidad
- Emma
- La abadía de Northanger
- Mansfield Park
- Persuasión

**Valore las novelas de 1-6 sin repetir la puntuación según sus preferencias. Máx. puntuación 6**

Deje en blanco las novelas que no haya leído

	1	2	3	4	5	6
Orgullo y prejuicio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sentido y sensibilidad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Emma	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La abadía de Northanger	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mansfield Park	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Persuasión	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**¿Qué es lo que más valora en las novelas de Jane Austen? \***

- El argumento
- Los personajes
- El estilo narrativo
- Las descripciones
- Other:

**¿Qué parte del argumento le parece más interesante en las novelas de Jane Austen? \***

- La relación entre los personajes
- Los romances
- Los conflictos sociales o de otro tipo
- La ambientación sociocultural de la época
- Other:

**¿Cuál es en su opinión el elemento más importante de las novelas de Jane Austen? \***

- Los romances
- La crítica social
- El papel de la mujer en la sociedad
- Las desigualdades sociales y económicas
- La relación entre los personajes
- Other:

**¿Cuál es su opinión sobre la temática de las obras de Jane Austen?**

Puede hablar de todas en general o de alguna en concreto

**¿Cuál es su personaje masculino favorito? ¿Por qué?**

**¿Cuál es su personaje femenino favorito? ¿Por qué?**

**¿Cuál es el personaje que menos le gusta? ¿Por qué?**

**¿Cuál es su opinión sobre los personajes de estas novelas?**

Coherencia, profundidad, estereotipos, cercanía al lector...

**¿Qué opina sobre los diálogos de estas novelas?**

Naturalidad, extensión, frecuencia...

**¿Qué efectos le ha causado el uso de la ironía en las obras de Jane Austen?**

**¿Qué opina sobre las descripciones de personas, lugares y situaciones que aparecen en estas obras?**

Calidad, cantidad, profundidad, repercusión en el ritmo...

**¿Piensa que la distancia temporal y geográfica puede ser un obstáculo para la comprensión de las novelas, o que puede reducir su interés? ¿Por qué?**

**¿Cómo describiría el ritmo narrativo de estas novelas (pausado, ágil, irregular, etc)? ¿A qué cree que se debe?**

**¿Se le ocurren algunos títulos de novelas que se asemejen a las de Jane Austen? ¿Cuál es la diferencia principal con estas obras?**

**Si lo desea, puede añadir un comentario personal sobre cualquier aspecto relacionado con Jane Austen y sus obras. Muchas gracias por su colaboración.**